

UnikkâKatigesimajut Inuit amma Piguttulittâtlutik

kiugusijuk kingullipânganit 2014



NIUKKUSIMAMINIK ULLUNGIT: June 23–29, July 16–29, August 9–24, September 12–17 anut
Erica Oberndorfer, PhD ilinniajuk (Carleton Ilinniavitsuak)

SUMMAT NIUKKUSIMAJUT:

Aipangani Aujami UKâlalaukKunga Makkovimiunut ilukKusiminik Kanuk Inuit piusiKamangât piguttunut. Unuttunik unikkausiKalauttut ikKaumatgatsait inikkausingit piguttunik atumangâtta ilagenut aullâvingani Makkovimi.



Takunnâvugut piguttunik aullâvimini oganniavinganillu aulasagiasimaligunik ogannivinganut. amma tupisimaKajunik aullâvinganit takunnâtluta atjigengitunik aullâvitsaminik taipsomangani ikajusot ilutsingit piguttuit nunaliginni, amma piuluatitlugit tukisitluta Kanuk ilukKuset Inunnit amma piguttunik ilageKasot

PINNIANINIGIT:

Unuttunik aujami nunagalannelaukKugut tigusitluta allavitsanik atjigengitunik

Kanutsuatuinnanik piguttunik pigusojunik atjigengitunillu atsâtaugutinganik oganniavinni. takunnâlaukKugut Kanukkiak piguttuit pigusot



illukuluit saniani, amma tupiKasimajunik nunalet, aullâvimi, ilinnialaukKugut tâpkuninga uKâlautitluta inunnut nunaligiani

amma atuatsitluta itsasuanitaiminik suliat savut sivunitsajavunut. uKâlautitsigumagutsi nunaliginnimejunik pikkosiatsovgut uKâlagiamik ilitsinut: aullâvet takunnâlautavut ukua, Tom's Cove, Ikey's Point, October Harbor, East and West Turnavik, Ironbounds, Malona Point, Topik Point.



JESSICA WINTERS, KINIGATTIK IKAJUTTIK:



Jessica Winters suliaKattik Kinigattik ikajuttik pingasunik takKinik ikajusimajuk ilonnanganik suliataminik, nunagalannik itsaguangittaiminik, ilinniatluni inosuttuKainit, minguatluni piguttunik Makkoviup maligatsaminik takusonguvusi ungutâni, Jessica suliasasimajaminik sanatluni maligatsanik piguttunik, amma ikajutluni DHSD-kut suliataminik. ammalugiak suliataminik piguttunik, Jessica ikajulauttuk niukKusimajunik sikonnakkut Northern Rangeri tikiguni Mkkovimut. ikajusinga, suliatangillu pikKojakka pivalliatismagami unuttunik atjigengitunik pigatsaminik. Nakummek Jessica – pikKosiatsavunga suliaKalaugavit uvannik saniani. sivunitsagit ilinniavialunni!



JESSICAUP SULITSANGIT:

Aujami suliaKalaauKunga Ericaup saniani, pikKosialauKunga, amma

ilinniagiallalaauKunga unuttunik unuttummanik itsaviguma illugusimmi aullâgiamik oganniavinnut ilinniatlunga oganniavinik pikKosialauKunga pivatsasiatlunga. suliatbaka silamelauttut ullu-tamât silami, ilinnialauKunga Kanutsuatuinnanik piguttunik nunamik omajunik amma ilinniatlunga Ericamit. UKâlaKalaauKunga inosuttuKanut ningiatlutik unikkausimaminik piguttunik. nunaliganetlungallu ilinniatlunga saniani piguttunik ilinniagattet amma aipanganik suliataminik, takutitsitlutik uvannik sivutnitsatitlutik Kanuk pivallia gumamangât. âkKisiulauKunga suliatbanik inosittuKait pitsanginik Makkovimi, ilinniatitsitlunga ilinniasimajaganik piguttunik amma Kanuk atuttausongumangât silatsuami atutlunga minguasimajaganik. senanik sitontinik ullu-



tamât silami suliatbaganik ikajusimavunga takutitlunga sugumannik pigumammangât suliatbaganik sivunitsagiallasongulâmatta silakKijadluni omajunnianik. silavut amma nigummittinningit takulauttavut suliatbani silami ikajusimajut piuluatitsimatluni uvannik piuluatitsitluni pigiamik suliaKaliguma amma

Kanuk piuluaatitlunga imminik. pikKosiavunga suliaKalaugama suliatSanik, ilinnialaukKunga unuttunik, ilinnialaukKunga ikajuttauligutimik Labradorimut, amma suliaKalaauKunga nunaligijinni, imaKâ tapsomanik suliatSaKalâkKunga Kangakkiak ulluni.

AIPANGIT SULIATSALET AUJAMI:

Juliami, sukkutaugunnaninganik "Amosi" aullasimagani takKajâmik sanalaukKunga takutitsitlunga Amosiup Kitunganguanganik aullâsimajumik(sanaguatausimajuk



Amos' Amazing Travelling Adventure:
From Makkovik to Bhutan in slides and film

Thursday July 17
7:00 pm, Community Hall

Please join us to hear more about Amos' journey
Musical introduction by Kendra Jacque
Refreshments and door prize

Kitunganguak Margaret Broomfied) Makkovimit Bhutanimut (saniani Tibetimi) Kendra Jacque ammalauttanga unnuami Nunaliginni Hâllimi pinguatluni agiamminik amma ilonnatik pikKolauttut Blanche Wintersiup igasimajaminik niKitsait,



takunnâtluta takKajâmik taipsomingani Makkoviup sananguatausimajaminik amma mitsutausimajunik aullaligasualiguma Bhutanimut. tapkua takutitaulauttut taijaujumik Bio-Cultural Festival at the 14th Congress of the International Societykunut of Ethnobiology, June 1-7 nimut, taipsomani ilonnatik sanaguanik aullaitaulauttut. âtsitlunga

nalunaikKutaujanik ilonnanganut nakummesualaugama tâpkuninga ikajusimajunik suliaKatsaganik Bio-Cultural Festivaligani, atjiliuttausimalauttut



FROM MAKKOVIK TO BHUTAN

Craftwork and Sewing from Makkovik at the 14th Congress of the International Society of Ethnobiology, June 1-7, 2014 - Bumthang, Bhutan

*Presented in appreciation to Mrs Mary B Andersen, in recognition of your contribution to this international conference
Thank you ~ Nakkumek ~ Kadrin chhe*

sâlaKasimalauttut Bhutanimi. takKajânguanitluta nigitluta popcorninik takunnâtlugu atjiliusimajattavut, takujausimalittut Kagitaujakkut taijaujumik Makkovik - People and Plants (Makkovik-Inungit amma piguttungit). Jessica âkKisiulauttuk amma uKautitsitluni voginni unnuakut sananguavitsanik inosuttuKanut aujami, suguset sananguaaluttaminik piguttunik amma aipangik sananguagatsanik silami. ilonnatik Kuviasutsualauttut sanaguavimmoligamit Tenistâgiup ullungani unnuakut. tapkua sanalauttut sugusiup maligatsaminik piguttunik Makkovimi. Jessica ikajulauttuk mikujunik sugusinik sananguagiamik sanaguanik amma tigusitluni piguttunik pisugiatluni silamut, amma Annie

PikKujaliaKagutsi, uKautitsaKagutsi, upvalu apitsotitsaKagutsi, Kaujitsigajattasi:

personal info removed

Facebook: "Makkovik - People and Plants" ~ University website: <http://straightupnorth.ca/Sikuliriji/Oberndorfer.html>

Nakummek! ~ Thank you!

Evans ilinniatitsilauttuk piguttunik atinganit sanaguagiattuvimmi. Nakummek Aunt Annie ikajulaugavit amma Kaujimatsiagavit, Jessicamut sanagualaugami Kimmigguanik âkKisuitluni ilagetlutik, amma ilonnainut sanagauvilialauttut kinatuinnait pigumajut Kimmigguanik, Kaujititsisonguvusi uvattinik. Jessica âkKisuilauttuk pinguagatsanik atutluni atinganik piguttunik naffâtaugiaKalauttunik ullusiuligatta Trout Festivaliup ullungani angijualolauttuk naffâgiattungualigunik suguset, pigiasitlutik âkKisugainit âkKisuigiaKalauttut amma Kaujititsitlutik, amma appalitlutik nâffanguagialiganik nunagalamm



atjinguaminik amma piguttuminik. salutitsijuk ilonnainut pinguagiattusimalauttut KuviasugiallalaugKugut ilinniatluta sanaguagiamik Ikalop inginitsanganik. Jessica ikajutluni pinguagatsaminik suguset Kailauttut Hâllimut – nakummek Tobey C Andersenimut ikajulaumat. Jessica Kinigattulaumat amma sanatluni atjinguamik piguttunik niketsanillu

amma ejanguamik DHSD–nut Diabetes Nikitsaligunik Kitigalimi, amma âkKisuitluni atjinguamik piguttunik tettutsanik ilukKusiup nigigiattuvingani. nakummevunga inosittuKainit amma suliaKattinut DHSDme Kujannameluammata uvannik nigigiattuvimit, taipsumani sakKititsiniatlunga takunnâgatsanik amma asiujiniatlunga pinkunguaganik.



2012imi, Inuit uvannik ikajulauttut tigutitsitlunga mikijunik sennatunik takusongulâgatta atjigenngimappangâtta ilinniasongulâgatta tapsomangit Makkoviup nungani. ilagejunik nunami. UKaujanik ilinniaviliagumajavut, takunnâtaujut suli, utakKisongugutsi pijagettaumatta mâнна, imaKâ upingâmi pijagetaulâttut.



Nakummek



Nakummegumavunga Carol Gear pivalliamat ikajugiamik tâpsomingat suliatanik, amma sitontiminik ikajummat ukuninga suliatanet. nakummegumavunga Sheldon Andersenimut amma Todd Broomfieldimut ikajulaumatta uvattinik. ilonnatik Inuit ikajulaumatta suliataganik– tamanelaungituagutsi suliatasa pijageguttaungitut.



NiukKuvunga pijagettuk 2014/10/15

Nakummesuavunga ilonnainik ikajugatsi tapsominga:



PikKujaliaKagutsi, uKautitsaKagutsi, upvalu apitsotitsaKagutsi, Kaujitsigajattasi:

personal info removed

Facebook: "Makkovik - People and Plants" ~ University website: <http://straightupnorth.ca/Sikuliriji/Oberndorfer.html>

Nakummek! ~ Thank you!